



Воронежский государственный университет Университет имени Гоце Делчева, г. Штип
Россия Македония

Воронешки државен универзитет Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип,
Русија Македонија

Voronezh State University Goce Delcev University in Stip
Russia Macedonia

Вторая международная научная конференция Втора меѓународна научна конференција

Second International Scientific Conference

ФИЛКО

FILKO

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ
PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION

СБОРНИК СТАТЕЙ
ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ
CONFERENCE PROCEEDINGS

10-12 мај 2017 / 10-12 мая 2017 / 10-12 May 2017

Воронеж

Воронеж

Voronezh



Воронежский государственный университет **Университет имени Гоце Делчева, г. Штип**
Россия **Македония**

Воронешки државен универзитет **Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип,**
Русија **Македонија**

Voronezh State University **Goce Delcev University in Stip**
Russia **Macedonia**

Вторая международная научная конференция **Втора меѓународна научна конференција**

Second International Scientific Conference

ФИЛКО

FILKO

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ **ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ**
PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION

СБОРНИК СТАТЕЙ
ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ
CONFERENCE PROCEEDINGS

10-12 мај 2017 / 10-12 мая 2017 / 10-12 May 2017

Воронеж

Воронеж

Voronezh

ОРГАНИЗАЦИСКИ КОМИТЕТ

Олга А. Бердникова, Филолошки факултет при ВГУ
Драгана Кузмановска, Филолошки факултет при УГД
Татјана А. Тернова, Филолошки факултет при ВГУ
Светлана Јакимовска, Филолошки факултет при УГД
Генадиј Ф. Коваљов, Филолошки факултет при ВГУ
Виолета Димова, Филолошки факултет при УГД
Лариса В. Рибачева, Филолошки факултет при ВГУ
Костадин Голаков, Филолошки факултет при УГД

МЕЃУНАРОДЕН ПРОГРАМСКИ КОМИТЕТ

Софија Заболотнаја (Русија)
Лариса В. Рибачева (Русија)
Татјана А. Тернова (Русија)
Виолета Димова (Македонија)
Марија Кусевска (Македонија)
Ева Ѓорѓиевска (Македонија)
Даниела Коцева (Македонија)
Силвана Симоска (Македонија)
Татјана Атанасоска (Австрија)
Олег Н. Фенчук (Белорусија)
Јулиа Дончева (Бугарија)
Гергана Пенчева-Апостолова (Бугарија)
Билјана Мариќ (Босна и Херцеговина)
Душко Певуља (Босна и Херцеговина)
Волфганг Моч (Германија)
Габриела Б. Клајн (Италија)
Ева Бартос (Полска)
Даниела Костадиновиќ (Србија)
Тамара Валчиќ-Булиќ (Србија)
Селена Станковиќ (Србија)
Ахмед Ѓуншен (Турција)
Зеки Ѓурел (Турција)
Нецати Демир (Турција)
Карин Руке-Брутен (Франција)
Танван Тонгат (Франција)
Реа Лујиќ (Хрватска)
Технички секретар
Софија Заболотнаја
Татјана Уланска

Главен и одговорен уредник

Драгана Кузмановска

Јазично уредување

Софија Заболотнаја (руски јазик)

Даница Атанасовска-Гаврилова (македонски јазик)

Снежана Кирова (англиски јазик)

Техничко уредување

Костадин Голаков

Ирина Аржанова

Славе Димитров

Адреса на организацискиот комитет:

Воронешки државен универзитет

Филолошки факултет

г. Воронеж, пл. Ленина, 10, корпус 2, к. 34, Русија

Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип

Филолошки факултет

ул. „Крсте Мисирков“ бр. 10-А

Пош. фах 201, Штип - 2000, Р. Македонија

Е-пошта: filko.conference@gmail.com

Веб-страница: <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>

CIP - Каталогизација во публикација
Национална и универзитетска библиотека “Св. Климент Охридски”, Скопје

81(062)

82(062)

316.7(062)

МЕЖДУНАРОДНАЯ научная конференция (2 ; Воронеж ; 2017)

Сборник статей / Вторая международная научная конференция, Воронеж, 10-12 мая 2017 = Сборник на трудови / Втора меѓународна научна конференција, Воронеж, 10-12 мај 2017 = Conference proceedings / Second International Scientific Conference, Voronezh, 10-12 May 2017. - Штип : Универзитет имени Гоце Делчева = Универзитет “Гоце Делчев” = Shtip : Goce Delcev University, 2017. - 642 стр. : табели ; 25 см

Трудови на рус., мак. и англ. јазик. - Фусноти кон текстот. - Библиографија кон трудовите

ISBN 978-608-244-469-7

а) Јазик - Собири б) Книжевност - Собири в) Културологија - Собири
COBISS.MK-ID 105484554

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Ольга А. Бердникова, Филологический факультет при ВГУ
Драгана Кузмановска, Филологический факультет при УГД
Татьяна А. Тернова, Филологический факультет при ВГУ
Светлана Якимовска, Филологический факультет при УГД
Геннадий Ф. Ковалев, Филологический факультет при ВГУ
Виолета Димова, Филологический факультет при УГД
Лариса В. Рыбачева, Филологический факультет при ВГУ
Костадин Голаков, Филологический факультет при УГД

МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Софья Заболотная (Россия)
Лариса В. Рыбачева (Россия)
Татьяна А. Тернова (Россия)
Виолета Димова (Македония)
Мария Кусевска (Македония)
Ева Гёргиевска (Македония)
Даниела Коцева (Македония)
Силвана Симоска (Македония)
Татяна Атанасоска (Австрия)
Олег Н. Фенчук (Беларусь)
Юлиа Дончева (Болгария)
Гергана Пенчева-Апостолова (Болгария)
Биляна Мариц (Босния и Херцеговина)
Душко Певуля (Босния и Херцеговина)
Волфганг Моч (Германия)
Габриелла Б. Клейн (Италия)
Ева Бартос (Польша)
Даниела Костадинович (Сербия)
Тамара Валчич-Булич (Сербия)
Селена Станкович (Сербия)
Ахмед Гюншен (Турция)
Зеки Гюрел (Турция)
Неджати Демир (Турция)
Карин Рукэ-Брутэн (Франция)
Танван Тонтат (Франция)
Реа Луйич (Хорватия)
Ученый секретарь
Софья Заболотная
Татьяна Уланска

Главный редактор

Драгана Кузмановска

Языковая редакция

Даница Атанасовска-Гаврилова (македонский язык)

Софья Заболотная (русский язык)

Снежана Кирова (английский язык)

Техническое редактирование

Костадин Голаков

Ирина Аржанова

Славе Димитров

Адрес организационного комитета

Воронежский государственный университет

Филологический факультет

г. Воронеж, пл. Ленина, 10, корпус 2, к. 34, Россия

Университет им. Гоце Делчева – Штип

Филологический факультет

ул. „Крсте Мисирков“ д. 10-А

Пош. фах 201, Штип - 2000, Р. Македония

Э-почта: filko.conference@gmail.com

Веб-сайт: <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>

EDITORIAL STAFF

Olga A. Berdnikova, Faculty of Philology, VGU
Dragana Kuzmanovska, Faculty of Philology, UGD
Tatyana A. Ternova, Faculty of Philology, VGU
Svetlana Jakimovska, Faculty of Philology, UGD
Genadiy F. Kovalyov, Faculty of Philology, VGU
Violeta Dimova, Faculty of Philology, UGD
Larisa V. Rybatcheva, Faculty of Philology, VGU
Kostadin Golakov, Faculty of Philology, UGD

INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Sofya Zabolotnaya (Russia)
Larisa V. Rybatcheva (Russia)
Tatyana A. Ternova (Russia)
Violeta Dimova (Macedonia)
Marija Kusevska (Macedonia)
Eva Gjorgjievaska (Macedonia)
Daniela Koceva (Macedonia)
Silvana Simoska (Macedonia)
Tatjana Atanasoska (Austria)
Oleg N. Fenchuk (Belarus)
Yulia Doncheva (Bulgaria)
Gergana Pencheva-Apostolova (Bulgaria)
Biljana Maric (Bosnia and Herzegovina)
Dushko Pevulja (Bosnia and Herzegovina)
Wolfgang Motch (Germany)
Gabriella B. Klein (Italy)
Ewa Bartos (Poland)
Danijela Kostadinovic (Serbia)
Tamara Valchic-Bulic (Serbia)
Selena Stankovic (Serbia)
Necati Demir (Turkey)
Zeki Gurel (Turkey)
Ahmed Gunshen (Turkey)
Karine Rouquet-Brutin (France)
That Thanh-Vân Ton (France)
Rea Lujic (Croatia)
Conference secretary
Sofya Zabolotnaya
Tatjana Ulanska

Editor in Chief

Dragana Kuzmanovska

Language editor

Sofya Zabolotnaya (Russian)

Danica Atanasovska-Gavrilova (Macedonian)

Snezana Kirova (English)

Technical editing

Kostadin Golakov

Irina Arzhanova

Slave Dimitrov

Address of the Organizational Committee

Voronezh State University

Faculty of Philology

10 pl. Lenina, Voronezh, 394006, Russia

Goce Delcev University - Stip

Faculty of Philology

Krste Misirkov St. 10-A

PO Box 201, Stip - 2000, Republic of Macedonia

E-mail: filko.conference@gmail.com

Web-site: <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>

СОДРЖИНА / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENT

1. Ануфрієв Олег – КУЛЬТУРНА ІДЕНТИФІКАЦІЯ НЕКРАСОВЦІВ-СТАРОВІРІЦ В ПОНИЗЗИ УКРАЇНСЬКОГО ДУНАЮ: ІСТОРІЯ ТА СТАН ЗБЕРЕЖЕННЯ В СУЧАСНИХ УМОВАХ ПОЛІЕТНІЧНОСТІ (НА МАТЕРІАЛИ ПОЛЬОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ)	11
2. Асимопулос Панайиотис - РЫБНЫЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В СОВРЕМЕННОМ ГРЕЧЕСКОМ, РУССКОМ И СЕРБСКОМ ЯЗЫКАХ	19
3. Балек Тијана - КОМПАРАТИВНА АНАЛИЗА ТЕМПЕРАТУРНИХ ПРИДЕВА У САВРЕМЕНОМ СРПСКОМ И РУССКОМ ЈЕЗИКУ	27
4. Беляева Наталья - ОБРАЗ ДОМА В ТВОРЧЕСТВЕ В. ВЫСОЦКОГО И Ю. ШЕВЧУКА: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ	37
5. Бердникова Ольга Анатольевна – ФИЛОЛОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В СИСТЕМЕ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК	45
6. Бестолков Дмитрий Александрович – УЧАСТНИК РЖЕВСКОЙ БИТВЫ. ЛИРИЧЕСКИЙ ГЕРОЙ АЛЕКСАНДРА ТВАРДОВСКОГО В КОНТЕКСТЕ РУССКОЙ И БЕЛОРУССКОЙ ПОЭТИЧЕСКОЙ ТРАДИЦИИ.....	55
7. Гладышева Светлана - СУДЬБА РОССИИ И ЕВРОПЫ В ПУБЛИЦИСТИКЕ Д. С. МЕРЕЖКОВСКОГО ПЕРИОДА ЭМИГРАЦИИ.....	63
8. Гончарова Алина - ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ МЕТОДИКИ «ТИХОГО ОБУЧЕНИЯ» ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ КЕЙЛЕБА ГАТТЕНЬО	69
9. Гоцко Алла Николаевна - СОЦИАЛЬНЫЕ И ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ РЕЧЕВОЙ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ- ФИЛОЛОГА	79
10. Гузенина Светлана - СЛАВЯНСКИЕ ДУХОВНЫЕ ПАРАЛЛЕЛИ В КУЛЬТУРЕ РОССИИ И МАКЕДОНИИ.....	85
11. Ghențulescu Raluca -демче CULTURAL CHALLENGES IN SPECIALIZED TRANSLATIONS	91
12. Демченко Зинаида - КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА И ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ У СТУДЕНТОВ КОЛЛЕДЖА ЦЕННОСТНОГО ОТНОШЕНИЯ К УЧЕБНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	101
13. Денкова Јованка - НАУЧНАТА ФАНТАСТИКА НА ИВАН ЕФРЕМОВ	111
14. Димова Виолета - ЕСТЕТИКАТА НА КОМУНИКАЦИЈАТА И МЕДИУМИТЕ ВО НАСТАВАТА ПО ЛИТЕРАТУРА	121
15. Ѓорѓиева Димова Марија - ЗА АТРАКТИВНОСТА НА ЕДЕН ЖАНР (КНИЖЕВНИТЕ, КНИЖЕВНО-ТЕОРИСКИТЕ И КНИЖЕВНО-ИСТОРИСКИТЕ ИМПЛИКАЦИИ НА ИСТОРИОГРАФСКАТА МЕТАФИКЦИЈА)	129
16. Ѓорѓиоска Жаклина - ЦРКОВНОСЛОВЕНИЗМИТЕ ВО ТВОРЕЧКАТА РИЗНИЦА НА АНТЕ ПОПОВСКИ	139
17. Ефременкова Татьяна Николаевна - ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИАЛЬНО УСПЕШНОЙ ЛИЧНОСТИ, ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ	149
18. Жосу Зоя - ПАМЯТЬ КУЛЬТУРЫ В РОМАНЕ ГЕРМАНА БРОХА «НЕВИНОВНЫЕ»	153

19. Зайналова Лариса – СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СИНТАКСИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ КАК ОСНОВА ПРОГНОЗИРОВАНИЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ	157
20. Зуева Надзея - ІДЭЙНЫ БАЗІС НАРОДНАГА БЫЦЦЯ Ў МАЛОЙ ПРОЗЕ БЕЛАРУСКАГА ПІСЬМЕННІКА ЛУКАША КАЛЮГІ	163
21. Иванова Бильана, Кирова Снежана, Кузмановска Драгана - ВЛИЯНИЕ НА ВЕШТИНИТЕ ЗА ПИШУВАЊЕ И ЗБОРУВАЊЕ НА КОМУНИКАЦИЈАТА НА СТУДЕНТИТЕ НА АНГЛИСКИ И ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК	173
22. Ивановска Билјана, Кусевска Марија - ПРАГМАТИКА НАСПРОТИ ГРАМАТИКА НАСПРОТИ СЕМАНТИКА	185
23. Iskrev Dimitar - THE MENTOR AS KEY FIGURE IN WORKPLACE TRAINING	193
24. Јакимовска Светлана - ТРАНСФЕРОТ НА КУЛТУРНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ ПРИ ПРЕПЕВОТ НА СТИХОЗБИРКАТА БЕЛИ МУГРИ ОД КОЧО РАЦИН	201
25. Jankova Natka - INTERCULTURAL COMMUNICATION IN ELT	211
26. Jovanov Jane - POLYCONTEXTUAL LINGUACULTURAL COMPETENCE	219
27. Југрева Марија - ПРОТЕСКАТА ВО РАСКАЗОТ „МЕТАМОРФОЗА” НА ФРАНЦ КАФКА	227
28. Караниколова-Чочоровска Луси - МЕНТАЛИТЕТОТ ВО КУСАТА ПРОЗА НА ЧЕХОВ (ЗА ЖЕНСКИОТ, ЧИНОВНИЧКИОТ И НАРОДСКИОТ МЕНТАЛИТЕТ ВО КУСАТА ПРОЗА НА АНТОН ЧЕХОВ)	233
29. Корноглуб Е.В. - ОБРАЗ Л.Н. ТОЛСТОГО В ПОВЕСТИ ИОНА ДРУЦЭ «ВОЗВРАЩЕНИЕ НА КРУГИ СВОЯ»	240
30. Коробов-Латынцев Андрей - РУССКАЯ ФИЛОСОФИЯ О ВОЙНЕ И НА ВОЙНЕ	245
31. Костюченкова Наталья - МЕТАФОРИЧЕСКАЯ ОРИЕНТАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ГРАММАТИЧЕСКОГО ЯРУСА ЯЗЫКА (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО, АНГЛИЙСКОГО И НОРВЕЖСКОГО ЯЗЫКОВ)	257
32. Крикливец Елена - СТИЛЕВАЯ МОДИФИКАЦИЯ РЕАЛИСТИЧЕСКОЙ ПОВЕСТИ В РУССКОЙ И БЕЛОРУССКОЙ ЛИТЕРАТУРАХ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XX ВЕКА	263
33. Krsteva, Marija - FACT VS. FICTION: THE DOUBLING OF THE BIOGRAPHICAL SELF IN BIOFICTIONS ABOUT F.SCOTT FITZGERALD AND ERNEST HEMINGWAY	271
34. Кузмановска Драгана, Кирова Снежана, Иванова Бильана - МАКЕДОНСКИОТ ПРЕДЛОГ НА – КАМЕН НА СОПНУВАЊЕ КАЈ ИЗУЧУВАЧИТЕ НА ГЕРМАНСКИОТ И АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК	277
35. Кузнецова Татьяна - КУЛЬТУРА ЭТНОСА В ФИЛОСОФСКО-ЭСТЕТИЧЕСКОМ ОБРАЗОВАНИИ	287
36. Kyrchanoff Maksym - MODERNISM, FUTURISM AND AVANT-GARDE AS INTELLECTUAL MOTHERLANDS OF TRANSFORMATIONS IN CHUVASH IDENTITY IN THE POETRY OF GENNADIИ АИИ	295
37. Лазарев Андрей - «СЛАВЯНСКИЙ ВЕСТНИК» И МОСКОВСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ СЪЕЗД (1867)	307
38. Леонтиќ Марија - ПОТЕКЛО НА ТУРСКАТА ЛЕКСЕМА (х)ане/(х)ана (hane) И НЕЈЗИНА АДАПТАЦИЈА ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК КАКО СУФИКС	313
39. Лапыгина Мария - ОПИСАНИЕ КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ СЕРБСКОГО И РУССКОГО НАРОДА В СТАНДАРТНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ СИТУАЦИЯХ	321
40. Lisjak Anton - TRAGOVI RAZVOJA SLAVENSKOG IDENTITETA U POVIJESNIM IZVORIMA SREDNJEGA VIJEKA	329

41. Майсюк Ольга - ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГРАММАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ РУССКОГО И ТУРКМЕНСКОГО ЯЗЫКОВ	341
42. Макаријоска Лилјана - ЛЕКСИЧКИОТ ПОДБОР ВО ПРОЗАТА НА ВЛАДО МАЛЕСКИ	349
43. Марковиќ Михајло, Новотни Соња – ЈАЗИЧНАТА ПОЛИТИКА НА РМ И ОДНОСОТ НА ИНСТИТУЦИИТЕ КОН МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК	359
44. Маролова Даринка, Ѓорѓиевска Ева - БИРГЕРОВАТА „ЛЕНОРЕ“ – ПАРАДИГМА ЗА НЕПРЕБОЛНА ЛЮБОВ	367
45. Меркулова Инна - ЛЕКСИКА МАКЕДОНСКОГО ЯЗЫКА НА ОБЩЕСЛАВЯНСКОМ ФОНЕ	373
46. Методијески Дејан, Голаков Костадин - МАКЕДОНИЈА КАКО ПОТЕНЦИЈАЛНА ДЕСТИНАЦИЈА ЗА РУСКИТЕ ТУРИСТИ	383
47. Михайлова Ирина - РОЛЬ ИНОЯЗЫЧНЫХ ВКРАПЛЕНИЙ В УСТАНОВЛЕНИИ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В.О. ПЕЛЕВИНА	393
48. Михайлова Елена, Чжоу Жуйгао - ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ПОЭТИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ С КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК	399
49. Младеноски Ранко - ПОЕТСКИОТ ОРАТОРИУМ НА БЛАЖЕ КОНЕСКИ	409
50. Moretti Violeta - LATIN PROVERBS AS A TWO-WAY ROAD OF CULTURAL TRANSFER	419
51. Негријеска Надица – КОНТРАСТИВНА АНАЛИЗА НА МОЖНИОТ НАЧИН ВО ИТАЛИЈАНСКИОТ И МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК ВРЗ ПРИМЕРИ ЕКСЦЕРПИРАНИ ОД РОМАНОТ CANONE INVERSO ОД АВТОРОТ ПАОЛО МАУРЕНСИГ И ПРЕВОДОТ НА МАКЕДОНСКИ	427
52. Недјурмагомедов Георгиј - ДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФОРМИРОВАНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ УЧАЩИХСЯ СТАРШИХ КЛАССОВ	437
53. Новотни Соња, Марковиќ Михајло – КОНТРАСТИВНА АНАЛИЗА НА РАЗВОЈОТ НА ПОЛУВОКАЛИТЕ ВО ДВА ПАТЕРИЦИ СО МАКЕДОНСКА ЦРКОВНОСЛОВЕНСКА РЕДАКЦИЈА	445
54. Орлова Надежда - БИБЛЕЙСКОЕ ИМЯ В СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ: АГАРЬ	455
55. Пасмарнова Валерия - ВИДЕО-КЕЙС КАК ФОРМА ОБУЧЕНИЯ НА СТЫКЕ ВЕБИНАРА И КЕЙС-ТЕХНОЛОГИИ	465
56. Петровска- Кузманова Катерина - „МАЈСТОРОТ И МАГАРИТА“ ОД М. БУЛГАКОВ НА СЦЕНАТА НА МАКЕДОНСКИОТ НАРОДЕН ТЕАТАР	473
57. Плахтиј Татьяна - РЕМИНИСЦЕНЦИИ КАК АКТУАЛИЗАТОРЫ НОВЫХ СМЫСЛОВ В ПЬЕСАХ УКРАИНСКОГО ДРАМАТУРГА XX СТОЛЕТИЯ НИКОЛАЯ КУЛИША	481
58. Пляскова Елена – ОТРАЖЕНИЕ НАРОДНОГО ЮМОРА В НЕМЕЦКИХ КОМПАРАТИВНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ	491
59. Pop Zarijeva Natalija, Iliev Krste - THE CONTRIBUTION OF “DRACULA UNTOLD” TO THE EVOLUTION OF BRAM STOKER’S DRACULA: A COMPARATIVE ANALYSIS OF THE PROTAGONISTS	497
60. Попова Дарња - БЕЗУМНЫЙ МЕЧТАТЕЛЬ»: РЕЦЕПЦИЯ ЛИЧНОСТИ И ТВОРЧЕСТВА Э. ПО ВО ФРАНЦУЗСКОЙ ЛИТЕРАТУРНОЙ КРИТИКЕ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XIX – ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XX ВВ.	505
61. Продановска-Попоска Весна - ПРЕГЛЕД НА МЕТОДИТЕ И ТЕХНИКИТЕ ПРИ ИЗУЧУВАЊЕТО НА СТРАНСКИ ЈАЗИК ВО ОДНОС НА ПРАВИЛНИОТ ИЗГОВОР	515
62. Розенфелд Марьяна - РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В ОБЩЕНИИ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ	523

63. Roitberg Natalia – THE STRUCTURE OF A LANGUAGE LESSON	531
64. Росенко Н.И. - О НЕКОТОРЫХ НАПРАВЛЕННОСТЯХ ЭКОНОМИКО-ПРАВОВОЙ КУЛЬТУРЫ ЮРИСТА	539
65. Ряполов Сергей Владимирович - ФИЛОСОФИЯ О. ФЕОФАНА (АВСЕНЕВА) В КОНТЕКСТЕ ВОРОНЕЖСКОГО ФИЛОСОФСКОГО ТЕКСТА	543
66. Саломатина Мария - ЭССЕИСТИКА ПЕТРА ВАЙЛЯ, ИЛИ БЕСКОНЕЧНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ	551
67. Симонова Светлана, Белоусов Арсений - К ВОПРОСУ ОБ ЭТИКО-ЭСТЕТИЧЕСКОМ СИНТЕЗЕ В ИКОНОПИСИ ВИЗАНТИИ И ДРЕВНЕЙ РУСИ	561
68. Соловьев Дмитрий - СИСТЕМА КУРАТОРСТВА УНИВЕРСИТЕТОВ	569
69. Стојановска-Стефанова Анета - КУЛТУРНИ ПРЕОБРАЗБИ КАЈ ДРЖАВИТЕ ВО УСЛОВИ НА ГЛОБАЛИЗАЦИЈА	573
70. Тасевска Марица, Хаџи-Николова Адријана – АНГЛИЦИЗМИТЕ ВО ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК ВРЗ ПРИМЕРИ ОД СПИСАНИЈАТА „JOY“ и „WOMAN“	579
71. Тернова Татјана - ОБРАЗ РЕВОЛУЦИИ В ЛИРИКЕ АНАТОЛИЈА МАРИЕНГОФА	591
72. Тодорова Марија - УСВОЈУВАЊЕ НА ВТОР ЈАЗИК	597
73. Тоевски Свето - АНТРОПОЛОШКАТА ЛИНГВИСТИКА ВО МАКЕДОНИЈА И НЕЈЗИНИОТ ПОГЛЕД НА ГАНЕ ТОДОРОВСКИ И ПЕТРЕ М.АНДРЕЕВСКИ 605	
74. Тресцова С.В., Трощинская-Степушина Т.Е. - КЛАССИЧЕСКАЯ МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В СОВРЕМЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ	629
75. Уланска Татјана – КОГНИТИВНИТЕ МЕХАНИЗМИ ПРИ ПРОЦЕСОТ НА ЗБОРООБРАЗУВАЊЕ ВО АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК	633
76. Филошкина Светлана - ТЕЛЕСНЫЕ ОБРАЗЫ В РОМАНЕ М. ОНДАТЖЕ «АНГЛИЙСКИЙ ПАЦИЕНТ»	639
77. Хайдер Джамил Джабер Альшинаинин - МЕЖДУНАРОДНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ ИРАКА В ЭПОХУ СОЦИОПОЛИТИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ	645
78. Холина Дарья Александровна - ДВИЖУЩИЙСЯ СУБЪЕКТ В РАННЕЙ И ПОЗДНЕЙ ЛИРИКЕ У. Б. ЙЕЙТСА	651
79. Цыганкова Яна - РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОБРАЗА ВАМПИРА В РОМАНАХ ЭНН РАЙС И ПОППИ З. БРАЙТ «ИНТЕРВЬЮ С ВАМПИРОМ» И «ПОТЕРЯННЫЕ ДУШИ»	659
80. Чуносова Ирина - УЧЕБНАЯ МОТИВАЦИЯ КАК ПСИХОЛОГО- ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА	665
81. Шутаров Васко - МЕЃУНАРОДНИ КУЛТУРНИ ВРСКИ ВО ВРЕМЕ НА СОЦИО-ПОЛИТИЧКИ ПРОМЕНИ	671

УДК: 821.161.1-4

ЭССЕИСТИКА ПЕТРА ВАЙЛЯ, ИЛИ БЕСКОНЕЧНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ

Мария Саломатина

Доцент кафедры общего языкознания и стилистики
Воронежского государственного университета

Аннотация. Статья посвящена особенностям эссеистики П. Вайля.

Ключевые слова: *Петр Вайль, Александр Генис, эссеистика, эссе.*

Сейчас уже, к сожалению, можно говорить о творчестве Петра Вайля как о явлении, обладающем качеством формальной завершенности. В 2009 году он скончался в Праге в возрасте 60 лет, нарушив тем самым свое намерение встретить смерть в Венеции — своем любимом городе мира, главном герое новеллы Томаса Манна и великого фильма Лукино Висконти, месте своего знакомства с Иосифом Бродским.

В Википедии биография Вайля занимает неполных двенадцать строк. Кажется, мало, особенно, когда возьмешь в руки несколько внушительных книг, написанных П. Вайлем в соавторстве с А. Генисом и самостоятельно, сборники его эссе, опубликованных в периодике и изданных впоследствии двумя книгами¹⁹⁷ общим объемом более 1100 стр. Да и маршруты П. Вайля при их простом перечислении займут сотни строк. Но почему-то кажется, что скупость сведений о Вайле в свободной энциклопедии не задела бы творца этой биографии, всегда стремившегося к краткости и лаконичности высказывания. Не случайно ведь он в одной из своих работ на 12 страницах изложил краткое содержание 25 шедевров мировой литературы, среди которых гомеровские «Илиада» и «Одиссея», «Дон Кихот» Сервантеса. «Гаргантюа и Пантагрюэль» Ф. Рабле и мн. др. Особой благодарности, полагаю, заслуживает состоящий из 96 слов пересказ «Улисса»:

Джеймс Джойс «Улисс»

Роман детективный по сути: страховой агент Леопольд Блум бродит по Дублину, стараясь выследить изменницу-жену. Правда, попутно ставятся и отчасти решаются краевольные вопросы мировой

197 Вайль П. Словов в пути. - М.: Астрель: CORPUS, 2010. - 400 с. ; Вайль П. Свобода – точка отсчета. О жизни, искусстве и о себе.-М.: Астрель: CORPUS, 2012. - 701 с.

истории, философии, искусства. И все это - в один-единственный день, 16 июня 1904 года. Джойс сумел поместить в один заурядный день одного заурядного человека с его заурядными проблемами в заурядном городе - все человечество на протяжении веков. Как ему это удалось - до сих пор непонятно, так что «Улисс» остается глыбой, нависающей над всей современной литературой. В книге проясняются и некоторые локальные вопросы: можно ли пересечь Дублин, ни разу не пройдя мимо пивной? Нельзя!

Такой лапидарности позавидовали бы авторы многочисленных пересказов текстов для нерадивых школьников и студентов.

Журналист, писатель, критик, радиоведущий, путешественник, эссеист, гурман — это не подбор наиболее точной формулировки для определения рода занятий Петра Вайля, все эти характеристики в равной степени к нему подходят и отражают разные грани его личности. Удивительная по легкости, насыщенности, глубине публицистика Вайля еще, как представляется, плохо прочитана, поэтому нельзя говорить о завершенности его творческого пути, а наличие второй даты после черточки всего лишь делает необходимым целостный взгляд на творчество Вайля и переводит его в разряд классиков жанра. Гениальный читатель, слушатель, зритель, собеседник, эссеист, Петр Вайль еще только ждет своего идеального читателя.

Крупные тексты с именем Петр Вайль на обложке появились в 80-х — нач. 90-х и были написаны им совместно с Александром Генисом, критиком, писателем, литературоведом. Речь идет о книгах «Современная русская проза» (1982), «Потерянный рай. Эмиграция: попытка автопортрета» (1983), «Русская кухня в изгнании» (1987), «60-е. Мир советского человека» (1988), «Родная речь: Уроки изящной словесности» (1989), «Американа» (1991).

«Из трех книг, с которых началось наше чтение Вайля и Гениса, — «60-е. Мир советского человека», «Родная речь» и «Русская кухня в изгнании» — бестселлером стала последняя. <...>

Книга эта стала событием отнюдь не только кулинарной литературы» (<https://vz.ru/culture/2007/8/21/102547.html>).

Как ни странно, именно книга о т. н. имперской кухне выдержала наибольшее количество переизданий (автору настоящей статьи известно 7 российских переизданий) из всех крупных текстов, написанных знаменитым тандемом.

Уже в названии книги сформулирован главный эстетический принцип, определивший позицию наблюдателя во всем творчестве Вайля — непротивопоставленность высокого и низкого, точнее отсутствие этой традиционной культурной оппозиции.

Если открыть Новейший большой толковый словарь русского языка, мы увидим следующую дефиницию:

ИЗГНАНИЕ; ИЗГНАНЬЕ, -я; *ср.* 1. к Изгнать. *И. художников, политиков. Подвергнуть кого-л. изгнанию.* 2. Положение, состояние изгнанного; ссылка. *Жить в вечном изгнании. Находиться в изгнании.. Послать в и.*¹⁹⁸

И сами толкования, и иллюстрирующие их контексты явно требуют пометы «высокое» или «поэтическое». Наверняка читательский взгляд спотыкается о такую лексическую сочетаемость, которую предлагают Вайль и Генис в названии книги. Но в этом - принципиальная позиция авторов, которые рассматривают кухню как особый, доступный любому человеку (а потому один из самых надежных) способ познания мира: *«Кулинария — великолепный способ изучения мира. Я всегда считал, что лучше всего мы способны познакомиться с его съедобной частью. Хороший рецепт — иероглиф национальной культуры, связывающий географию и историю каждого народа. Что может быть увлекательнее, чем распутывать этот узел?»* (А. Генис)¹⁹⁹.

«Русская кухня в изгнании» не попытка низведения т. н. высоких личностных проявлений до уровня кулинарных манипуляций и физиологических процессов, но попытка поднять повседневную инструментальную деятельность человека до уровня созидания эстетического продукта: «Подлинный аппетит рождается благодаря творческому интересу к пище. Вот если вы обдумаете предстоящее меню, тщательно взвесите все компоненты, не пожалеете времени на аранжировку обеда, проконсультируетесь с чувством прекрасного, не пренебрежете мудростью кулинарных авторитетов (Молоховец, Гоголь, Гиляровский) и только тогда сядете за обеденный стол, как поэты садятся за стол письменный, то вы наконец сумеете в полной мере оценить смысл и свойства вернейшей из человеческих страстей — привязанности к еде»²⁰⁰.

Позже, через 10 лет, в своей книге «Гений места» П. Вайль напишет : «Вкус - это талант <...> Вкус есть мировоззрение, мировосприятие, миропонимание. Различение на вкус двадцати шести видов маслин - такое же проявление культуры, как определение на слух сорока одной симфонии Моцарта.»²⁰¹

В фильме «Петр Вайль. Кино про меня» (2014) А. Генис называет книги «60-е. Мир советского человека» и «Родная речь: Уроки изящной

198 Новейший большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А. Кузнецов. – СПб.: «Норинт». М.: «РИПОЛ классик», 2008. - 1534 с.

199 Вайль П., Генис А. Русская кухня в изгнании. - М. : АСТ: Corpus, 2013. - 224 с.

200 Вайль П., Генис А. Русская кухня в изгнании. - М. : АСТ: Corpus, 2013. - 224 с.

201 Вайль П. Гений места. - М. : КоЛибри, 2008. - 488 с.

словесности» самыми амбициозными их с Вайлем совместными проектами.

Амбициозность проекта, полагаем, обусловлена амбициозностью поставленной при написании текста задачи: «Главной нашей задачей была попытка воспроизвести атмосферу 60-х, описать не столько события, сколько нравы, образ жизни, общественные идеи, стиль эпохи»(из предисловия «От авторов») ²⁰². Воссоздание мира человека 60-х с его [мира] ключевыми концептами, идеями, с его географией, вещным миром, хронологией — намерение трудно реализуемое в том случае, если пытаться осуществить его, что называется, абсолютно всерьез. Но пронизывающее весь текст здоровое авторское чувство юмора лишает книгу характера классического историко-культурологического исследования с его обязательностью следования привычной жесткой логике изложения. Живая интонация авторов тем не менее не избавляет текст от фундаментальности и всеохватности — достаточно только прочесть содержание ²⁰³:

Фундамент утопии

20 г. до н.э. Коммунизм

Путем пирамиды. Космос

Соавтор эпохи. Поэзия

Интервенция

Березовые пальмы. Европа

Метафора революции. Куба

Перевернутый айсберг. Америка

В поисках героев

География вместо истории. Сибирь

Непотерянное поколение. Война

Физики и лирики. Наука

Марш энтузиастов

Накануне праздника. Школа

Дорога никуда. Романтика

Смех без причины. Юмор

Гражданская война

Что делать? Полемика

Кто виноват? Диссидентство

Чего же ты хочешь? Богема

<...>

202 Вайль П., Генис А. 60-е. Мир советского человека. - М.: АСТ: CORPUS, 213. - 432 с.

203 Фрагмент содержания // Вайль П., Генис А. 60-е. Мир советского человека. - М.: АСТ: CORPUS, 213. - 432 с.

По словам Сергея Довлатова книга «60-е. Мир советского человека» - «это грандиозный портрет эпохи, обзор событий, нравов, идей, это разговор о стиле, образе жизни, мифах и эмблемах того времени»²⁰⁴

Очередной попыткой концептуализации культурной среды стала «Американа» - первая книга Вайля и Гениса, вышедшая в СССР. В этом тексте, который формально является сборником страноведческих эссе, предпринята попытка увидеть Америку с двух точек зрения — как феномен русского и советского сознания, а также изнутри этой особенно значимой для нашего менталитета цивилизации. Специфика мифологизации Америки русским сознанием задает структуру повествования, является критерием отбора фрагментов национальной картины мира, бытовой и социальной жизни, которые становятся предметом исследования авторов. Разговор об Америке становится, таким образом, и разговором о России, а русские и американские культурные реалии, почти всегда параллельно существующие в каждом эссе, ставятся в сочинительные, противительные или сопоставительные отношения. В «Американе» Вайль и Генис зафиксировали главную особенность ключевой и обязательной для русского и американского менталитетов модели сравнения $a \leftrightarrow b$, где a — Россия, а b — Америка или наоборот, если Вы живете по ту сторону океана.

Процитируем фрагмент эссе «Листопад в Новой Англии»:

«Российская гамма - спокойно-золотистая, меланхолическая, а в нью-хэмпширских Белых горах, которые так называются вопреки очевидности, лес окрашен с варварской роскошью. Но как-то у нее, природы, так получается, что какие бы дикие сочетания она ни придумывала, все ей идет, из всего выходит гармония. Правда, гармония чужая - скорее Ван Гог, чем Левитан. Никакого покоя, напротив - истерическая напряженность дикой, нечеловеченной природы. Сразу видно, что эти горы выращивали не покорного мужика в онучах, а буйного индейца в орлиных перьях»²⁰⁵.

Андрей Синявский в предисловии к книге «Родная Речь: Уроки изящной словесности» пишет: «Название звучит архаически. Почти подеревенски. Детством пахнет. Сенном. Сельской школой. Ее весело и занятно читать, как и подобает ребенку. Не учебник, а приглашение к чтению, к дивертисменту. Не восславить предлагается прославленную русскую классику, а заглянуть в нее хотя бы одним глазком и тогда уже полюбить. Заботы "Родной речи" экологического свойства и направлены на спасение книги, на оздоровление самой природы чтения. Основная задача формулируется так: "Книгу изучали и как часто бывает в таких

190 Вайль П., Генис А. 60-е. Мир советского человека. - М.: АСТ: CORPUS, 213. - 432 с.

205 Вайль П., Генис А. Американа. - М.: Слово, 1991. - 319 с.

случаях - практически перестали читать". Педагогика для взрослых, в высшей степени, между прочим, начитанных и образованных лиц»²⁰⁶.

Каждая глава «Родной речи» наполнена почти физической радостью авторов от чтения текстов школьной программы, при упоминании названий которых [текстов] у большинства сегодняшних или вчерашних школьников сводит челюсть. Эта книга — тот редкий пример правильного учебника, который не может напугать даже самого стойкого *нелюбителя* великой русской литературы. Главное, чтобы «Родная речь» попала ему в руки. Концепция «Родной речи» - *чтение классики - чтение без обязательств*, а значит чтение с удовольствием и без тяжелых последствий.

Почти лирическое переживание авторов делает и сам текст книги похожим на поэму. См., например, фрагмент главы «Всё — в саду. Чехов»:

«Сад - это совершенное сообщество, в котором каждое дерево свободно, каждое растет само по себе, но, не отказываясь от своей индивидуальности, все деревья вместе составляют единство.

Сад растет в будущее, не отрываясь от своих корней, от почвы. Он меняется, оставаясь неизменным. Подчиняясь циклическим законам природы, рождаясь и умирая, он побеждает смерть.

Сад - это выход из парадоксального мира в мир органичный, переход из состояния тревожного ожидания, кризисного существования - в вечный деятельный покой.

Сад - синтез умысла и провидения, воли садовника и Божьего промысла, каприза и судьбы, прошлого и будущего, живого и неживого, прекрасного и полезного<...>»²⁰⁷.

Переезд П. Вайля в Прагу в 1995 г. позволил автору реализовать замысел «Гения места»: «Понятно, что масштабы Нью-Йорка и Праги не сопоставимы. Но как-то мы оба хотели в Европу. И слава богу, что это случилось. Потому что благодаря этому был написан «Гений места», потому что по несколько раз можно было ездить в города, которые нравились» (Эля Вайль²⁰⁸).

Путеводитель, тревелог, биографии, сборник культурологических эссе — определить жанр книги «Гений места» почти невозможно. Сам автор следующим образом высказался о жанре своего текста: «На линиях органического пересечения художника с местом его жизни и творчества возникает новая, неведомая прежде реальность, которая не проходит ни по ведомству искусства, ни по ведомству географии. В попытке эту реальность уловить и появляется странный жанр — своевольный гибрид

206 Вайль П., Генис А. Родная Речь: Уроки изящной словесности. - М.: КоЛибри, 2008. - 256 с.

207 Вайль П., Генис А. Родная Речь: Уроки изящной словесности. - М.: КоЛибри, 2008. - 256 с.

208 Документальный фильм «Петр Вайль. Кино про меня» (2014).

путевых заметок, литературно-художественного эссе, мемуара: результат путешествий по миру в сопровождении великих гидов»²⁰⁹.

Как ни хочется избежать слова «уникальный», но, видимо, употребить его в связи с названным текстом все же придется. Ч. Чаплин — Лос-Анджелес / Сан-Франциско — Д. Лондон; Аристофан — Афины / Рим — Петроний; Джойс — Дублин / Лондон — Конан Дойл; Палладио — Виченца / Венеция — Карпаччо; Висконти - Милан / Римини — Феллини и т. д. - ничем не ограниченное перемещение автора по карте мира, эпохам, текстам, движение от высокого к бытовому, от индивидуального к универсальному создают ощущение того самого непрерывного потока жизни, свободной культурной среды, внутри которой не действуют привычные законы хронологии:

«Семь тысяч пожарных числилось в Риме. В инсулах пользовались открытыми жаровнями для готовки и обогрева, огонь перескакивал с многоэтажки на многоэтажку через узкие улицы, и основной работой профессионалов было не тушить, а рушить дома, чтобы не дать дороги огню. Удобный способ пожить, правда, у нас, советских пожарных, считалось западно брать вещи — другое дело, еда и выпивка, это сколько угодно, это святое. Имелся у нас свой кодекс чести»²¹⁰.

Автор «Гения места», по всей видимости, создал собственный жанр, точнее автор и есть жанр — жанр Петр Вайль, где главный жанрообразующий признак — свобода.

«В чем, по вашему мнению, секрет написания эссе?»

Петр Вайль. В свободе. Эссе – жанр свободного человека. Японское эссе называется «дзуйхицу», дословно – «вслед за кисточкой», как рука пойдет. Поток вольных ассоциаций, дисциплинированных только личностью автора...» (из кн.: «Свобода — точка отсчета»²¹¹)

«Карта родины» стала попыткой фиксации исчезнувшей советской цивилизации, ее осмысления, поиска своего места в ней. Тексты Вайля говорят нам, что каждый человек не только пишет свою биографию, но и организует свою географию, чертит собственную карту мира: «Как нас учили в школе: чем больше точек - тем точнее график. По пунктам собственных передвижений вернее выстроится график твоей жизни, и ты, может быть, больше о себе поймешь»²¹².

Новороссийск, Нижний Новгород, Болдино, Кострома, Соловки, Энк, Южно-Сахалинск, Хасавюрт, Тбилиси, Триполье, Батуми, Ашхабад,

209 Вайль П. От автора // Вайль. П. Гений места. - М.: КоЛибри, 2008. - 488 с.

210 Вайль П. Квартира на площади Афины — Аристофан, Рим — Петроний // Вайль. П. Гений места. - М.: КоЛибри, 2008. - 488 с.

211 Вайль П. Свобода – точка отсчета. О жизни, искусстве и о себе.-М.: Астрель: CORPUS, 2012. - 701 с.

212 Вайль П. Свобода – точка отсчета. О жизни, искусстве и о себе.-М.: Астрель: CORPUS, 2012. - 701 с.

Ташкент, Рига и др. - эти точки на карте образуют линию жизни автора и вместе с тем рисуют портрет рухнувшего государства. Вайль, как археолог, изучает остатки имперского прошлого в текущем существовании этих мест, смотрит, как они [места] живут в настоящем, как перемалывают в себе советскую историю:

«Отсюда на Соловки зэков отправляли пароходами, бывшими монастырскими, для паломников: "Глеб Бокий" — бывш. "Архистратиг Михаил", "Новые Соловки" — бывш. "Соловецкий", "Нева" — бывш. "Надежда". За вычетом "Бокия", названного в честь куратора СЛОНа, переименования — скромные. Была еще баржа "Клара Цеткин" на буксире.

По самим Соловкам географическая чистка прошла радикальнее. Озеро Белое назвали Красным, Крестоватое — Комсомольским, Игуменское — Биосадским, Святое — Кремлевским. После того как история, вопреки пожеланиям экскурсовода, перемешалась, уже и неясно — что правильнее. Уж очень режет слух бухта Благополучия»²¹³.

И, конечно, путешествие по бывшей империи — это путешествие автора к себе, способ осмысления своих корней, истории своей семьи, вплетенной в историю великой страны: «Наблюдения, впечатления, соображения нескольких лет (1995-2002) на пространстве от Белоруссии до Сахалина, от Соловков до Каракумов переплелись с долгим опытом жизни в империи — моей семьи и моим собственным. Так сложилась и легла «Карта родины»²¹⁴.

Довольно часто на различных интернет-форумах активно обсуждаются вопросы, как научиться понимать стихи, как их правильно прочитывать, как полюбить поэзию. В книге «Стихи про меня» великолепный кулинар П. Вайль предлагает самый надежный рецепт — любой поэтический текст сверяйте на соответствие с собой: по-настоящему полюбить и понять можно только то, что в Вас отзывается, только то, что про Вас. Таков же и критерий отбора стихотворений для книги - «нравится — не нравится» - детский, как называет его Вайль²¹⁵.

Личные ассоциации, впечатления, факты собственной биографии, дополненные энциклопедическими знаниями автора делают книгу своего рода автопортретом П. Вайля, где, как это часто бывает на гениальных полотнах, во взгляде изображенного - история его жизни, характер, темперамент, сомнения, духовные искания. Из эссе «Рядом с толпой» о Б. Пастернаке:

213 Вайль П. Бухта благополучия // Вайль П. Карты Родины. - М.: КоЛибри, 2011. - 448 с.

214 Вайль П. О вечном и личном // Вайль П. Карты Родины. - М.: КоЛибри, 2011. - 448 с.

215 Вайль П. Стихи про меня. - М.: КоЛибри, 2011. - 688 с.

«<...> нам так же в деталях и версиях известен разговор Сталина с Пастернаком об арестованном Мандельштаме, и мы рассуждаем, почему один поэт не вступился за другого со всей решительностью. <...>

Два десятка лет жизни в коммуналке, работа грузчиком, слесарем, пожарным, разнорабочим, срочная служба в армии, фабричные подруги и пролетарии-субутильники — весь полученный в молодые годы опыт не оставил мне никаких иллюзий. Лжи, продажности, доноительства, подлости — ровным слоем по любым социальным и образовательным уровням. Однако Толстой, Бах и Рембрандт — не делая лучше и нравственнее, задают некий свод правил, которых можно не придерживаться, но нельзя не знать, и если их нарушаешь — хотя бы стесняешься. Соблюдение приличий, в конечном счете, есть повседневное проявление нравственного чувства. Нечасто (и слава богу) выдается шанс проявить великодушие и благородство, но вежливость и деликатность — их бытовые заместители»²¹⁶.

Во всех книгах Петра Вайля есть не только свобода, но и бесстрашие, которое лежит в основе этой свободы. Это бесстрашие быть собой, которое является обязательным условием подлинного творчества. Тексты Вайля постепенно становятся источником для цитирования благодаря образности, точности формулировок, остроумию, хотя сам писатель говорил: «Не люблю афоризмы и притчи»²¹⁷. Популярность вайлевских формул не в их афористичности, точнее не столько в ней, сколько в очень человеческой авторской интонации, благодаря которой его тексты становятся текстами по тебя.

В фильме «Петр Вайль. Кино про меня» друзья вспоминают Вайля как человека организованного, ценившего точность и пунктуальность. И поэтому конечной точкой графика жизни писателя все же стал, как он и планировал, его любимый город мира: П. Вайль похоронен на венецианском кладбище Сан-Микеле.

216 Вайль П. Стихи про меня. - М.: КоЛибри, 2011. - 688 с.

217 Вайль П. Люблю умение извлекать радость из каждой минуты // Вайль П. Свобода – точка отсчета. О жизни, искусстве и о себе.-М.: Астрель: CORPUS, 2012. - 701 с.